

Πάτερ ἡμῶν ὁ ἐν τοῖς οὐρανοῖς·

하늘에 계신 우리 아버지여

ἁγιασθήτω τὸ ὄνομά σου·

이름이 거룩히 여김을 받으시오며

ἐλθέτω ἡ βασιλεία σου·

나라가 임하옵시고

γενηθήτω τὸ θέλημά σου,

뜻이 하늘에서 이루어진 것 같이

ὥς ἐν οὐρανῷ καὶ ἐπὶ τῆς γῆς·

땅에서도 이루어지이다

τὸν ἄρτον ἡμῶν τὸν ἐπιούσιον δὸς ἡμῖν σήμερον·

오늘날 우리에게 일용할 양식을 주옵시고

καὶ ἄφες ἡμῖν τὰ ὀφειλήματα ἡμῶν,

우리의 죄를 사하여 주옵시고

ὥς καὶ ἡμεῖς ἀφίεμεν τοῖς ὀφειλέταις ἡμῶν·

우리가 우리에게 죄지은 자를 사하여 준 것 같이

καὶ μὴ εἰσενέγκης ἡμᾶς εἰς πειρασμόν,

시험에 들게 마옵시며

ἀλλὰ ῥῦσαι ἡμᾶς ἀπὸ τοῦ πονηροῦ.

다만 악에서 구하옵소서

[Ὅτι σοῦ ἐστὶν ἡ βασιλεία καὶ ἡ δύναμις καὶ ἡ δόξα εἰς τοὺς αἰῶνας. ἀμήν.]

대개 나라와 권세와 영광이 아버지께 영원히 있사옵니다. 아멘

Πάτερ ἡμῶν ὁ ἐν τοῖς οὐρανοῖς·

파테르 헤몬 호 엔 토이스 우라노이스

하늘에 계신 우리 아버지여

ἁγιασθήτω τὸ ὄνομά σου·

하기아스테토 토 오노마 수

이름이 거룩히 여김을 받으시오며

ἐλθέτω ἡ βασιλεία σου·

엘테토 헤 바실레이아 수

나라가 임하옵시고

γενηθήτω τὸ θέλημά σου,

게네테토 토 텔레마 수

뜻이 하늘에서 이루어진 것 같이

ὥς ἐν οὐρανῷ καὶ ἐπὶ τῆς γῆς·

호스 엔 우라노 카이 에피 테스 게스

땅에서도 이루어지이다

τὸν ἄρτον ἡμῶν τὸν ἐπιούσιον δὸς ἡμῖν σήμερον·

톤 아르톤 헤몬 톤 에피우시온 도스 헤민 세메론

오늘날 우리에게 일용할 양식을 주옵시고

καὶ ἄφες ἡμῖν τὰ ὀφειλήματα ἡμῶν,

카이 아페스 헤민 타 오페일레마타 헤몬

우리의 죄를 사하여 주옵시고

ὥς καὶ ἡμεῖς ἀφίεμεν τοῖς ὀφειλέταις ἡμῶν·

호스 카이 헤메이스 아피에멘 토이스 오페일레마타 헤몬

우리가 우리에게 죄지은 자를 사하여 준 것 같이

καὶ μὴ εἰσενέγκης ἡμᾶς εἰς πειρασμόν,

카이 메 에이세넹게스 헤마스 에이스 페이라스몬

시험에 들게 마옵시며

ἀλλὰ ῥῦσαι ἡμᾶς ἀπὸ τοῦ πονηροῦ.

알라 흐루사이 헤마스 아포 투 포네루

다만 악에서 구하옵소서

[Ὅτι σοῦ ἐστιν ἡ βασιλεία καὶ ἡ δύναμις καὶ ἡ δόξα εἰς τοὺς αἰῶνας. ἀμήν.]

호티 수 에스틴 헤 바실레이아 카이 헤 두나미스 카이 헤 독사

에이스 투스 아이오나스 아멘

대개 나라와 권세와 영광이 아버지께 영원히 있사옵니다. 아멘